

# coline<sup>®</sup>

## Rice Cooker

Riskokare • Riskoker • Riisinketin



Art. No  
18-4021  
34-7337

Model. No  
RC-5D-UK  
RC-5D

English	3
Svenska	6
Norsk	9
Suomi	12

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI



# Rice Cooker

**Art.no 18-4021**  
**34-7336**

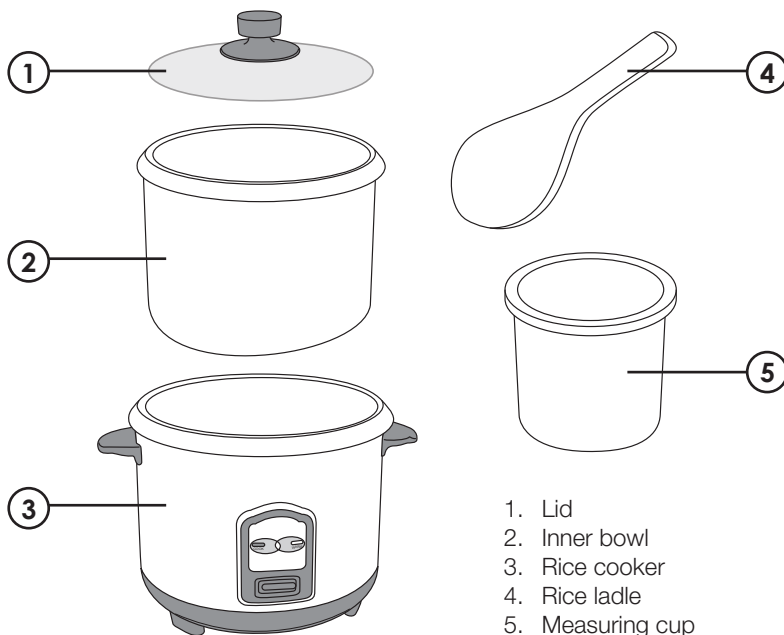
**Model RC-5D-UK**  
**RC-5D**

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse.)

## Safety

- Never use the rice cooker if the mains lead is damaged.
- If the mains lead is damaged a new one must be replaced only by the retailer or manufacturer.
- Check that the power in the wall socket coincides with the power on the rice cooker's rating plate (230 V).
- Make sure that the lead never hangs down from the table or counter top. The lead should never get in direct contact with hot surfaces e.g. a stove burner.
- The rice cooker should only be connected to an earthed wall socket.
- Do not turn the rice cooker on before having put in the inner bowl.
- Place the rice cooker on an even and stable surface while using.
- Place the rice cooker out of reach for children.
- Bear in mind that the rice cooker's casing may get hot during use.
- Never immerse the rice cooker into water and never rinse it under running water.
- Do not use the rice cooker for frozen foods.
- The inner bowl may only be used for cooking with the rice cooker – never place the inner bowl directly on any source of heat.
- Never block the lid's steam opening with any object, such as a potholder etc., during use.
- Always unplug the lead and let the rice cooker cool down before cleaning.
- Bear in mind that the keep warm function is activated as long as the lead is connected to the wall socket.
- The appliance is only meant for household purposes.
- If the switch is hard to push down while in cooking position (COOK), do not force it. This may occur if the inner bowl is not in its correct position or when the cooking is just finished.
- Never leave the rice ladle or other kitchen tool in the rice cooker when it is in keep warm position.
- Do not use the keep warm function to reheat already cooked rice.

## Product Description



1. Lid
2. Inner bowl
3. Rice cooker
4. Rice ladle
5. Measuring cup

## Use

1. Measure up rice according to the instructions on the rice packaging. Rinse the rice in a separate bowl until the water is clear.
2. When the rice is rinsed, pour it into the rice cooker's inner bowl.
3. Measure up water according to the instructions on the rice packaging and pour into the inner bowl.
4. Make sure the rice cooker's heat plate is completely clean.
5. Place the inner bowl inside the rice cooker and put the lid on.
6. Connect the lead first to the rice cooker and then to the wall socket. The yellow indicator light will light up and indicate that the keep warm function (WARM) is activated.
7. Push the switch down to start the cooking. The red indicator light (COOK) lights up. **Note!** The switch does not stay pushed down if the inner bowl is incorrectly placed in the rice cooker.
8. Cooking will stop automatically when the rice is ready. The switch goes back to original position and the red indicator light switches off.
9. Let the rice sit with the lid on 6–8 minutes.
10. Disconnect the lead from the wall socket after use.

## Cleaning

1. Unplug the lead from wall socket and let the rice cooker cool down properly before cleaning.
2. Remove the inner bowl and wash by hand in warm water with detergent. Wash the lid the same way.
3. Wipe the rice cookers outside with a damp cloth. Never put the rice cooker into water.
4. Never use solvents or abrasive cleaning solutions to clean the rice cooker or any of its accessories.
5. Clean the heat plate when needed with e.g. steel wool to secure good contact between the heat plate and the bottom of the inner bowl.

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

## Specifications

<b>Capacity</b>	1.5 l
<b>Power</b>	500 W
<b>Power Supply</b>	230 V, 50 Hz

# Riskokare

Art.nr 18-4021  
34-7336

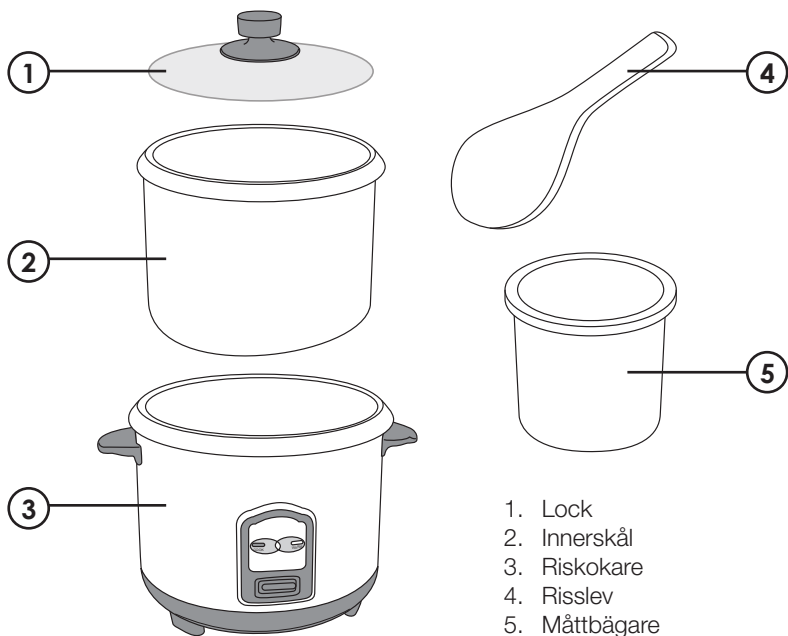
Modell RC-5D-UK  
RC-5D

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Använd ej riskokaren om nätsladden är skadad.
- Om nätsladden är skadad får den endast ersättas av en ny nätsladd från tillverkaren eller återförsäljaren av riskokaren.
- Kontrollera att spänningen i vägguttaget stämmer överens med spänningen på riskokarens märkskylt (230 V).
- Se till att nätsladden aldrig hänger ned över bords- eller bänkkanten. Nätsladden får ej heller ha direktkontakt med heta ytor, som t.ex. en spisplatta.
- Riskokaren får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Slå inte på riskokaren utan att ha satt i innerskålen.
- Placera riskokaren på en jämn och stadig yta vid användning.
- Placera riskokaren utom räckhåll för barn.
- Tänk på att riskokarens hölje kan bli hett under användning.
- Sänk aldrig ner riskokaren i vatten och skölj aldrig av den under rinnande vatten.
- Riskokaren får ej användas för djupfryst mat.
- Innerskålen får användas för tillagning endast tillsammans med riskokaren – placera aldrig innerskålen direkt på någon värmekälla.
- Blockera aldrig ångöppningen i locket med något föremål, t.ex. en grytlapp, under användning.
- Dra alltid ur nätsladden och låt riskokaren svalna före rengöring.
- Tänk på att varmhållningsfunktionen är aktiverad så länge nätsladden är ansluten till vägguttaget.
- Apparaten är endast avsedd att användas för hushållsändamål.
- Om det är svårt att trycka ner strömbrytaren i tillagningsläge (COOK), försök inte att tvinga ner den. Detta inträffar oftast när innerskålen inte sitter ordentligt på plats eller när tillagningen precis är avslutad.
- Lämna aldrig rissleven eller något annat redskap i riskokaren när den är i varmhållningsläge.
- Använd inte varmhållningsfunktionen för att värma upp ris som har tillagats vid tidigare tillfälle.

# Produktbeskrivning



## Användning

1. Mät upp ris enligt instruktionerna på risförpackningen. Skölj riset i en separat skål tills vattnet är klart.
2. När riset är sköljt, häll det i riskokarens innerskål.
3. Mät upp vatten enligt instruktionerna på risförpackningen och häll i innerskålen.
4. Se till att värmeplattan i riskokaren är helt ren.
5. Placera innerskålen i riskokaren och lägg på locket.
6. Anslut nätsladden först till riskokaren och sedan till vägguttaget. Den gula indikatorlampan tänds och indikerar att varmhållningsfunktionen (WARM) är aktiverad.
7. Tryck ned strömbrytaren så att tillagningen startar. Den röda indikatorlampan (COOK) tänds. **OBS!** Strömbrytaren stannar inte i nedtryckt läge om innerskålen är felaktigt placerad i riskokaren.
8. När riset är färdigt avbryts tillagningen automatiskt. Strömbrytaren går tillbaka till ursprungsläget och den röda indikatorlampan släcks.
9. Låt riset stå under lock 6–8 minuter.
10. Drag nätsladden ur vägguttaget efter användning.

## Rengöring

1. Drag nätsladden ur vägguttaget och låt riskokaren svalna ordentligt före rengöring.
2. Tag ur innerskålen och diska för hand i varmt vatten och diskmedel. Diska locket på samma sätt.
3. Torka av riskokaren på utsidan med en fuktig trasa. Sänk aldrig ned riskokaren i vatten.
4. Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra riskokaren eller något av tillbehören till den.
5. Rengör vid behov värmeplattan med t.ex. stålull för att säkerställa bra kontakt mellan värmeplattan och botten på innerskålen.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Kapacitet</b>	1,5 l
<b>Effekt</b>	500 W
<b>Strömförsörjning</b>	230 V, 50 Hz



# Riskoker

**Art.nr. 18-4021**  
**34-7336**

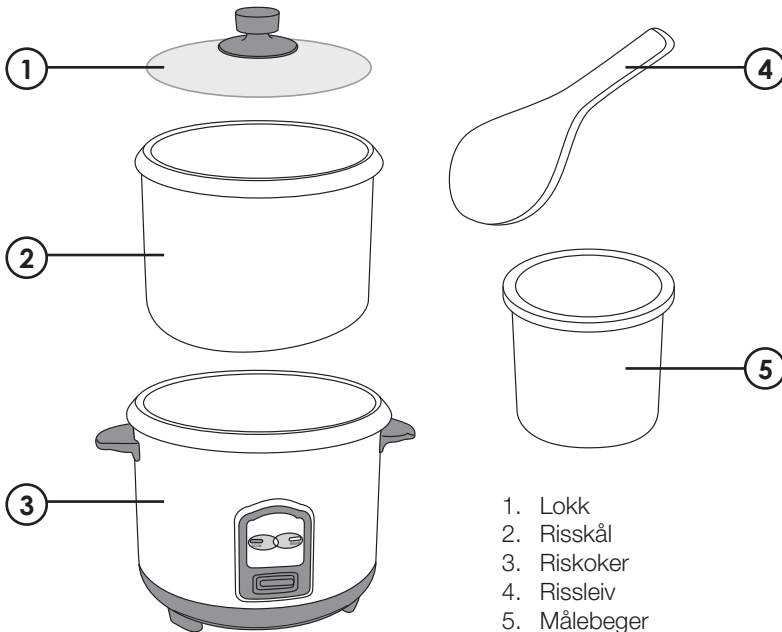
**Modell RC-5D-UK**  
**RC-5D**

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss for ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

## Sikkerhet

- Bruk aldri riskokeren hvis ledningen er skadet.
- Hvis strømledningen er skadet skal den erstattes av ny ledning fra produsent eller forhandler av riskokeren.
- Kontroller at spenningen i strømuttaket ditt stemmer overens med spenningen på merkeskiltet (230 V).
- Påse at ikke ledningen henger ned over bord- eller benkekanter. Strømledningen må heller ikke ha kontakt med varme overflater, som f.eks. kokeplater på komfyren etc.
- Riskokeren må kun kobles til jordet kontakt.
- Ikke skru på riskokeren uten først å ha satt inn skålen.
- Plasser riskokeren på et jevnt og stødig underlag når den skal brukes.
- Plasser den utenfor barns rekkevidde.
- Husk at riskokerens ytterflater kan bli varme når den er i bruk.
- Senk aldri riskokeren ned i vann. Skyll den heller aldri under rennende vann.
- Riskokeren må ikke brukes på frossen mat.
- Risskålen skal kun brukes for tillaging og sammen med riskokeren – den må aldri plasseres oppå annen varmekilde.
- Dampventilen i lokket må ikke tildekkes med f.eks. en gryteklut, ved bruk.
- Før rengjøring må stikkontakt trekkes ut og riskokeren må være nedkjølet.
- Husk at varmefunksjonen er aktivert så lenge stikkontakten er koblet til strømuttaket.
- Riskokeren er kun beregnet til bruk for husholdningsformål.
- Selv hvis det er vanskelig å trykke ned strømbryteren i tillagingsposisjon (COOK), må den ikke tvinges ned. Dette kan inntreffe når innerskålen ikke sitter ordentlig på plass eller når tillagingen akkurat har sluttet.
- Ikke la rissleiven eller et annet redskap være igjen i riskokeren når den står i varmeposisjon.
- Varmeposisjonen må ikke brukes for å varme opp ris som er laget tidligere.

# Produktbeskrivelse



1. Lokk
2. Risskål
3. Riskoker
4. Rissleiv
5. Målebeger

## Bruk

1. Mål opp ris som beskrevet på rispakken. Vask risen i en separat skål til vannet er klart.
2. Når risen er skylt helles den i riskokerens innerskål.
3. Mål opp vann i den mengde som er beskrevet på rispakken og hell det i innerskålen.
4. Påse at varmeplaten i riskokeren er helt rein.
5. Sett risskålen på plass i riskokeren og legg på lokket.
6. Koble strømledningen først til riskokeren og deretter til strømuttaket. Den gule indikatorlampen tennes og indikerer at varmefunksjonen (WARM) er aktivert.
7. Trykk ned strømbryteren og tillagingen starter. Den røde indikatorlampen (COOK) tennes. **OBS!** Strømbryteren vil ikke stå i nedtrykket posisjon hvis ikke risskålen er riktig plassert.
8. Når risen er ferdig avbrytes tillagingen automatisk. Strømbryteren går tilbake til utgangsposisjonen og den røde indikatorlampen slukkes.
9. La risen stå under lokk i 6–8 minutter.
10. Dra ut støpselet etter bruk.

## Rengjøring

1. Før rengjøring må stikkontakt trekkes ut og riskokeren må være nedkjølt.
2. Ta ut risskålen og vask den for hånd i varmt vann med oppvaskmiddel i. Vask lokket på samme måte.
3. Tørk av riskokeren på utsiden med en lett fuktet klut. Senk aldri riskokeren ned i vann.
4. Bruk aldri løsemiddel eller slipende rengjøringsmiddel for å rengjøre riskokeren eller noe av tilbehøret til den.
5. Rengjør varmeplaten med f.eks. stålull, for å opprettholde god kontakt mellom varmeplaten og bunnen på risskålen.

## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Kapasitet</b>	1,5 l
<b>Effekt</b>	500 W
<b>Strømforsyning</b>	230 V, 50 Hz

# Riisinkeitin

Tuotenro 18-4021  
34-7336

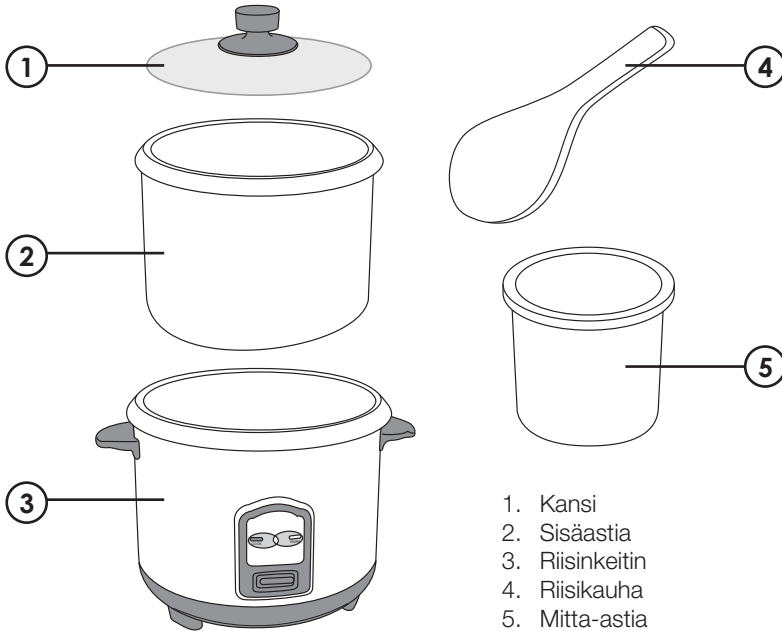
Malli RC-5D-UK  
RC-5D

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Älä käytä riisinkeitintä, jos johto on vioittunut.
- Vioittuneen verkkojohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai jälleenmyyjä.
- Varmista, että seinäpistorasian jännite on sama kuin laitteen arvokilpeen merkitty jännite (230 V).
- Varmista, että verkkojohto ei roiku pöydän kulman yli. Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin lämpimien pintojen, esim. keittolevyjen kanssa.
- Liitä riisinkeitin ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä laita riisinkeitintä päälle ilman, että sisäastia on paikoillaan.
- Aseta riisinkeitin tasaiselle alustalle käytön ajaksi.
- Pidä riisinkeitin lasten ulottumattomissa.
- Ota huomioon, että riisinkeitin kuumenee käytön aikana.
- Älä upota riisinkeitintä veteen, äläkä huuhtelee sitä juoksevassa vedessä.
- Riisinkeittimeen ei saa laittaa jäistä ruokaa.
- Sisäastiaa ei saa sijoittaa lämmönlähteelle. Sisäastiaa saa käyttää ainoastaan riisinkeittimen kanssa.
- Älä peitä kannen höyryaukkoa patalapulla tms. käytön aikana.
- Poista pistoke pistorasiasta ja anna riisinkeittimen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Huomaa, että lämpimänäpito toiminto on päällä aina, kun laite on liitetty verkkovirtaan.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä pakota katkaisijaa keittoasentoon (COOK), jos katkaisija vaikuttaa jumittuneelta. Katkaisija ei mene keittoasentoon, kun keitin on juuri keittänyt riisin valmiiksi tai jos sisäastia ei ole paikoillaan.
- Kauhaa tai muuta otinta ei saa jättää riisinkeittimeen silloin, kun se on lämpimänäpito tilassa.
- Älä käytä lämpimänäpito tilaa lämmittääksesi aikaisemmin keitettyä riisiä.

# Tuotekuvaus



## Käyttö

1. Annostele riisi pakkauksen ohjeiden mukaisesti. Liota riisiä erillisessä astiassa, kunnes vesi on puhdasta.
2. Kaada huuhdeltu riisi keittimen sisäastiaan.
3. Lisää sisäastiaan vesi pakkauksen ohjeiden mukaisesti.
4. Varmista, että riisikeittimen lämpölevy on täysin puhdas.
5. Sijoita sisäastia riisikeittimeen ja aseta kansi paikoilleen.
6. Liitä virtajohto ensin riisikeittimeen ja sitten pistorasiaan. Keltainen merkkivalo syttyy lämpinäpitotoiminnon (WARM) aktivoimisen merkiksi.
7. Käynnistä keittotoiminto painamalla virtakytkin alas. Punainen merkkivalo (COOK) syttyy. **HUOM.!** Katkaisijaa ei saa ala-asentoon, jos sisäastia ei ole kunnolla paikoillaan.
8. Keittotoiminto keskeytyy itsestään, kun riisi on valmista. Katkaisija palaa normaaliasentoon ja punainen merkkivalo sammuu.
9. Anna riisin olla kannen alla vielä 6–8 minuuttia.
10. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

## Puhdistus

1. Poista pistoke pistorasiasta ja anna riisinkeittimen jäähtyä täysin ennen puhdistusta.
2. Poista sisäkulho ja tiskaa se käsin tiskiaineella lämpimässä vedessä.  
Puhdista kansi samalla lailla.
3. Pyyhi riisinkeittimen pinta kostealla liinalla. Älä upota laitetta veteen.
4. Älä käytä liuottimia tai hankaavia nesteitä riisinkeittimen tai sen osien puhdistukseen.
5. Puhdista tarvittaessa lämpölevy esim. teräsvillalla, jotta lämpölevyn ja sisäästian kosketuspinta pysyisi mahdollisimman tasaisena.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.  
Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

## Tekniset tiedot

<b>Kapasiteetti</b>	1,5 l
<b>Teho</b>	500 W
<b>Virtalähde</b>	230 V, 50 Hz



## SVERIGE

---

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
INTERNET	<a href="http://www.clasohlson.se">www.clasohlson.se</a>
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	<a href="http://www.clasohlson.no">www.clasohlson.no</a>
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Sähköposti: <a href="mailto:info@clasohlson.fi">info@clasohlson.fi</a>
INTERNET	<a href="http://www.clasohlson.fi">www.clasohlson.fi</a>
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

## GREAT BRITAIN

---

	For consumer contact, please visit <b><a href="http://www.clasohlson.co.uk">www.clasohlson.co.uk</a></b> and click on <b>customer service.</b>
INTERNET	<a href="http://www.clasohlson.co.uk">www.clasohlson.co.uk</a>